

- DE BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE AB SEITE 3**
Sie können neben diese gedruckte Version, die Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auch jederzeit digital unter folgendem Link, oder durch scannen des QR-Codes abrufen:
- EN SAFETY INSTRUCTIONS AB SEITE 12**
The safety instructions can be found at the very back in printed form or, like the instruction manual, under the following link or by scanning the QR code::
INSTRUCTION MANUAL
To access the instruction manual & safety instructions, scan this code or visit:
- CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
Chcete-li získat přístup k uživatelské příručce a bezpečnostním pokynům, naskenujte tento kód nebo navštivte:
- HR PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE**
Za pristup korisničkom vodiču i sigurnosnim uputama skenirajte ovaj kod ili posjetite:
- HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**
A felhasználói kézikönyv és a biztonsági utasítások eléréséhez skenelje be ezt a kódot, vagy látogasson el a következő weboldalra:
- IT ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
Per accedere al manuale d'uso e alle istruzioni di sicurezza, scansionare questo codice o visitare il sito:
- SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA**
Za dostop do uporabniškega priročnika in varnostnih navodil preberite to kodo ali obiščite:

www.silva-schneider.at/bedienungsanleitungen





Heißluft-Popcornautomat

Modell: PM 440



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf. Ohne Kenntnis der Sicherheitsanweisungen darf das Gerät nicht benutzt werden.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen und Vollständigkeit. Sollte das Gerät oder das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb sondern wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch eine externe Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem benutzt zu werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird empfohlen, dieses Gerät nicht mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden. Sollte es dennoch unumgänglich sein, achten Sie immer darauf, dass die verwendeten Kabel den allgemeinen Sicherheitsrichtlinien entsprechen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker.
-  **WARNUNG – VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berührbare Oberflächen (Oberteil mit Popcornauswurf, Kornfach) werden im Betrieb sehr heiß.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen (z.B. Herdplatten o.ä.).

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
-  Tauchen Sie die das Gerät sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten – **STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Ziehen Sie den Netzstecker
 - nach jeder Verwendung,
 - vor jeder Reinigung,
 - bei Störungen/Fehlfunktionen während des Betriebes,
 - bei Gewitter.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird, da es ansonsten zu einem Kurzschluss kommen könnte.
- Quetschen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine anderen Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Biegen Sie das Kabel nicht zu stark und machen Sie keine Knoten hinein.
- Schneiden Sie das Kabel nicht ab.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, wie in der Anleitung empfohlen und beschrieben.
- Führen Sie Reparaturen am Gerät niemals selber durch. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden **Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer (Verletzungsrisiko und Stromschlaggefahr!) führen.** Dies gilt auch für den Tausch des Netzkabels.

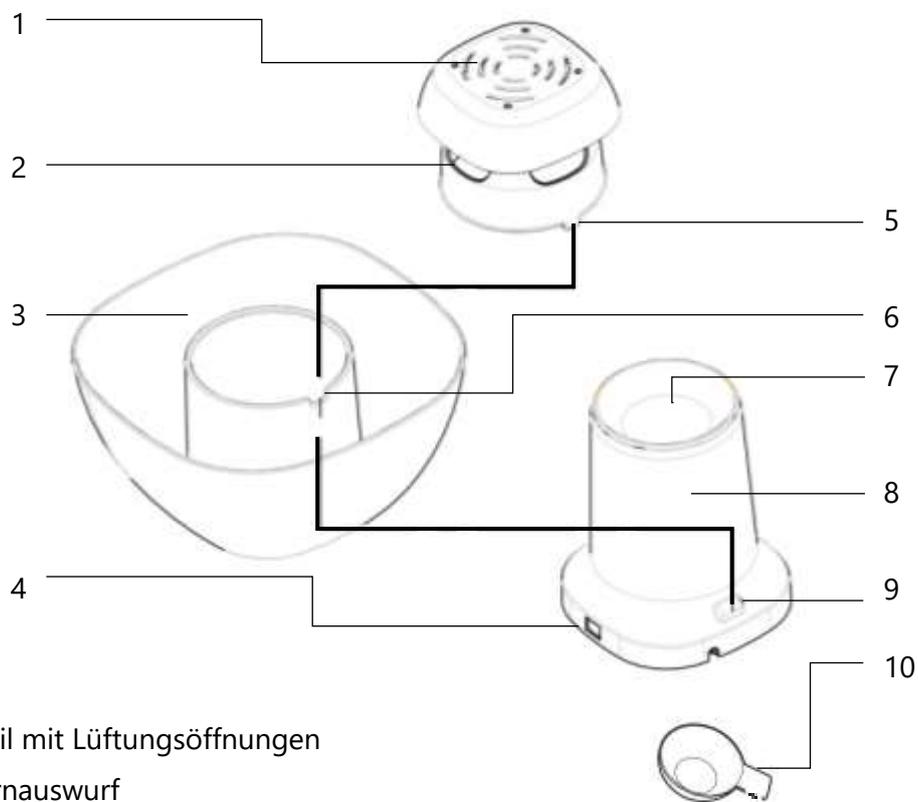
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Verstauen Sie das Gerät immer so, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Beachten Sie weitere Reinigungs- und Pflegehinweise unter Absatz „Reinigung und Pflege“.
- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, sich mit den Sicherheitshinweisen und Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein eventueller Garantieanspruch erlischt bei Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung angeführten Punkte.

Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Das Gerät dient zum Zubereiten von Popcorn aus dafür bestimmten Maiskörnern.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb oder für Laboratorien bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Alle anderen, nicht in der Bedienungsanleitung angeführten Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für daraus resultierende Schäden am Gerät, an anderen Gegenständen oder an Personen kann keine Haftung übernommen werden, eventuelle Garantieansprüche gehen verloren.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Werkstätten oder Personen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Alle anderen, nicht in der Bedienungsanleitung angeführten Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Teilebeschreibung:



1. Oberteil mit Lüftungsöffnungen
2. Popcornauswurf
3. Abnehmbare Servierschüssel
4. Ein-/Ausschalter
5. Einrastlasche Geräteoberteil / Servierschüssel
6. Einkerbung Servierschüssel / Geräteoberteil
7. Kornfach
8. Gerätebasis
9. Ausbuchtung – zum Aufsetzen der Servierschüssel
10. Messlöffel (70 g)

Netzanschluss

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.

Vor der Inbetriebnahme

Gerät auspacken und reinigen:

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial im und am Gerät und heben Sie es für den späteren Gebrauch auf oder entsorgen Sie es umweltgerecht: Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.



WARNUNG – ERSTICKUNGSGEFAHR:

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial spielen! Halten Sie Verpackungsmaterial (Karton, Kunststoffbeutel, usw.) von Kindern fern!

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel auf eventuelle Schäden. Im Falle von Beschädigungen darf das Gerät nicht verwendet werden. Bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Reinigen Sie alle Teile, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Gerät zusammensetzen und aufstellen:

- Setzen Sie die Servierschüssel (3) auf das Gerät so auf, dass die kleine Einkerbung unten in der Schüssel über die kleine Ausbuchtung am Gerät (9) gestülpt wird.
- Setzen Sie dann Das Geräteoberteil (1) so auf das Gerät, dass die Lasche (5) genau in die Einkerbung der Schüssel (6) langt.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen, hitzebeständigen, spritzunempfindlichen, trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Stellen Sie das Gerät nicht unterhalb von Hängeschränken auf und halten Sie ausreichend Sicherheitsabstand zu Wänden und anderen Küchenschränken.
- Beachten Sie alle weiteren Angaben unter „Sicherheitshinweise“.

Betrieb

- Setzen Sie das Gerät zusammen, wie zuvor beschrieben wurde.
- Nehmen Sie das Oberteil (1) ab und füllen Sie mit dem Messlöffel (10) Mais in das Kornfach (7).

Hinweis:

Der Messlöffel fasst genau eine Portion (= 70 g) Maiskörner. Füllen Sie nicht mehr ein, dies könnte zur Folge haben, dass nicht alle Maiskörner aufpoppen oder Körner schwarz werden.

- Setzen Sie dann das Oberteil (1) wieder auf, wie zuvor beschrieben wurde.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/ Ausschalter (4) ein („I“). Das Gerät startet den Betrieb und Sie können beobachten, wie die Maiskörner aufpoppen und durch den Popcornauswurf (2) in die Schüssel fallen.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausshalter (4) aus („O“), wenn Sie kein Aufpoppen von Körnern mehr wahrnehmen.
- Nehmen Sie das Oberteil (1) ab und heben Sie die Servierschüssel (3) von der Gerätebasis (8).
- Wenn Sie mehrere Zubereitungsdurchgänge hintereinander vornehmen möchten, entfernen Sie eventuell vorhandene Reste (nicht aufgepoppte Maiskörner) und warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, um es zuvor komplett abkühlen zu lassen.

Beachten Sie:

- Die Servierschüssel darf nicht abgenommen werden, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Der Popcornautomat ist mit einer automatischen Sicherheits-Abschaltfunktion ausgestattet. Sollten Sie vergessen, das Gerät am Ende des Betriebs auszuschalten, schaltet es nach einer gewissen Zeit automatisch ab. In diesem Fall ist es jedoch wahrscheinlich, dass Körner verbrennen. Daher sollte nach Fertigstellung der Popcorn immer händisch abgeschaltet werden. Die automatische Abschaltfunktion dient nur als Sicherheit.

Reinigung und Pflege

-  Um eine lange Lebensdauer dieses Gerätes zu gewährleisten ist es notwendig, es sauber und in gutem Zustand zu halten. Verschmutzungen können die einwandfreie Funktion beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen. Reinigen Sie daher das Gerät nach jeder Verwendung sorgfältig!
-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Die Gerätebasis (8), das Netzkabel und der Netzstecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!
Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes (Lüftungsschlitze) eindringt.
- Beachten Sie auch die "Sicherheitsbestimmungen" am Beginn der Anleitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Gerätebasis (8) sowie das Kornfach (7) mit einem feuchten (nicht nassen!), weichen Tuch. Verwenden Sie reines Wasser oder eventuell einige Tropfen von einem milden Spülmittel. Achten Sie dabei darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Motoreinheit eindringt (Belüftungsschlitze).
- Die Servierschüssel (3) kann unter fließendem Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, ätzenden, alkohol- oder benzinhaltigen Reinigungsmittel und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsutensilien, um die Oberflächen und das Kornfach nicht zu beschädigen.
- Trocknen Sie alle Teile nach dem Waschen gut ab.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden verstauen Sie es sauber gereinigt im Karton und bewahren Sie es an einem trockenen, staubfreien, für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Technische Daten

Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	1200 W
Abmessungen (B x H x T):	29 x 28 x 29 cm
Gewicht netto:	1,4 kg



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,0 Watt.

*) Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

Hinweis zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and have understood the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children must not play with the appliance.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and the connecting cord.
- After unpacking, check the appliance for damage and completeness. If the appliance or the power cord is damaged, do not use it and contact your specialist dealer immediately.
- The appliance is not intended to be used with an external timer or a separate remote control system.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- It is recommended that you do not use this appliance with extension cords or multiple sockets. If this is unavoidable, always make sure that the cords used comply with general safety guidelines.
- This appliance is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Allow the appliance to cool down before cleaning and unplug it from the power outlet.
-  **WARNING – RISK OF BURNS!** Touchable surfaces (top with popcorn ejection, corn compartment) become very hot during operation.
- Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames (e.g. hotplates or similar).
- Do not use the appliance in the bathroom or other rooms with high humidity.
-  Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids – **RISK OF ELECTRIC SHOCK !**
- Do not pull on the cord.

- Be careful not to damage the power cord, otherwise a short circuit may occur.
- Unplug the power cord
 - after each use,
 - before each cleaning,
 - in case of malfunctions during operation,
 - during a thunderstorm.
- Do not crush the power cord or place other objects on it.
- When unplugging the appliance, never pull on the power cord; always grasp the plug.
- Never touch the appliance or the power cord with wet or damp hands.
- Do not touch the tips of the plug when unplugging the appliance.
- Do not bend the cord too much or tie knots in it.
- Do not cut the cord.
- Do not let the power cord hang down from the work surface.
- Check the power cord regularly for damage. If it is damaged, the appliance must not be used.
- Only use accessories as recommended and described in the instructions.
- Never carry out repairs to the appliance yourself. Maintenance and repair work may only be carried out by qualified personnel. **Improper repairs can lead to considerable dangers for the user (risk of injury and electric shock!).** This also applies to replacing the power cord.
- Do not open the housing of the appliance; there are no controls inside.
- Always store the appliance so that it is out of the reach of children.
- Handle the product with care. It may be damaged by impacts, blows or falls from even a small height.
- Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
- Please note further cleaning and care instructions under the section "Cleaning and Care".
- This manual is intended to familiarize you with the safety instructions and functions of this appliance. Please keep this manual in a safe place for future reference. Any warranty claim will be void if the points listed in the operating instructions are not observed.

EN Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this appliance, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.